

Кузьмина Раиса Петровна

**Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов
Севера Сибирского отделения Российской академии наук**

г. Якутск, Российская Федерация

raisakuzmina2013@yandex.ru

Образные признаки концептов ЗИМА и ЛЕТО в эвенской лингвокультуре

Аннотация

Цель статьи состоит в определении образных характеристик темпоральных концептов ЛЕТО и ЗИМА в языковой картине мира эвенов. Работа выполнена в русле антропологической парадигмы, которая предполагает изучение языка в тесной связи с восприятием мира человеком и его отношением к окружающей действительности. В языковой картине мира концепты представляют собой структурированные номинативные поля, включающие как основные средства языкового выражения, так и менее частотные компоненты. В центр внимания данного исследования попали именно основные (доминирующие) средства. Изучение образцов эвенской прозы, поэзии и фольклора методами концептуального и лингвокультурологического анализа позволило выявить пять основных образных признаков концепта ЛЕТО и шесть – концепта ЗИМА. Доминирующими для концепта ЛЕТО оказались витальные (связанные с жизненными циклами и вербализованные соответствующими глаголами), качественные (характеризующие качество с помощью прилагательных-эпитетов и создающие антропоморфную метафору), температурные, предметные (предметы одежды) и зооморфные (связанные с животным миром и использующие соответствующие метафоры) признаки. Эти же признаки, кроме предметных, были выделены для концепта ЗИМА. Витальные признаки были вербализованы схожим образом, а проявление трёх других признаков носило противоположный характер. Помимо четырёх общих с концептом ЛЕТО признаков для концепта ЗИМА было выявлено два специфичных признака: признаки характера (связанные с характером человека) и перцептивные (связанные с восприятием).

Ключевые слова: языковая картина мира, концепт, время года, лингвокультура, эвенский язык, лексема, стилистический троп

© Кузьмина Р. П. 2024

Для цитирования: Кузьмина Р. П. Образные признаки концептов ЗИМА и ЛЕТО в эвенской лингвокультуре // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2024. Вып. 10, № 3. С. 50–57. <https://doi.org/10.22250/24107190-2024-10-3-50>

Raisa P. Kuzmina

**Institute for Humanitarian Research and North Indigenous Peoples Problems,
the Siberian Branch of the RAS**

Yakutsk, Russian Federation

raisakuzmina2013@yandex.ru

Figurative features of concepts WINTER and SUMMER in the Even linguistic culture

Abstract

The article aims to identify figurative features of the temporal concepts SUMMER and WINTER in the Evens linguistic picture of the world. The study adopted the anthropological approach that involves examining the language in close connection with people's perception of the world and their relationship with the surrounding

reality. In the linguistic picture of the world, concepts are structured nominative fields including both main means of linguistic expression and less frequent components. The main (dominant) means were chosen as the focus of this paper. Studying the samples of the Even prose, poetry and folklore by means of conceptual and linguocultural analysis enabled to identify five dominant figurative features characterizing the concept SUMMER and six dominant features characterizing the concept WINTER. The ones for SUMMER were vitality features (those connected with life cycles and verbalized by the corresponding verbs), qualitative features (those characterizing qualities by means of epithets that create anthropomorphic metaphors), temperature-related features, object-related features (clothing items) and zoomorphic features (those connected with animal world exploiting the corresponding metaphors). The same features, except for object-related ones, were identified for the concept WINTER. Vitality features were verbalized in the similar way, but the manifestation of the other three features was opposite. Besides the four features similar with the concept SUMMER, two features specific for the concept WINTER were found: character-related features (those connected with a person's character traits) and perception-related features.

Keywords: linguistic picture of the world, concept, season, linguistic culture, the Even language, lexeme, literary trope

© Kuzmina R. P. 2024

For citation: Kuzmina, R. P. (2024). *Obraznye priznaki kontseptov ZIMA i LETO v evenskoj lingvokul'ture* [Figurative features of concepts WINTER and SUMMER in the Even linguistic culture]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika [Theoretical and Applied Linguistics]*, 10 (3), 50–57. <https://doi.org/10.22250/24107190-2024-10-3-50>

1. Введение [Introduction]

Поскольку концепты, будучи фрагментами мира, существующими в сознании народа и отражающими отношение носителей определённой культуры и языка к окружающей действительности, динамичны по своей природе, они по-прежнему являются актуальным объектом для исследования, особенно если перед нами малоизученная лингвокультура.

В исследованиях даётся различная трактовка концептов. Так, В. И. Карасик определяет концепты как «...ментальные образования, которые представляют собой хранящиеся в памяти человека значимые осознаваемые типизируемые фрагменты опыта» [Карасик, 2009, с. 24]. По мнению Г. Г. Слышкина: «Концепт – единица, призванная связать воедино научные изыскания в области культуры, сознания и языка, т. к. он принадлежит сознанию, детерминируется культурой и опредмечивается в языке» [Слышкин, 2000, с. 9]. З. Д. Попова и И. А. Стернин считают, что «наличие в концепте образного компонента определяется самим нейролингвистическим характером универсального предметного кода: чувственный образ кодирует концепт, формируя единицу универсального предметного кода» [Попова, Стернин, 2007, с. 106].

В настоящее время появляется всё больше работ, посвящённых исследованию ключевых концептов в языковой картине мира народов России и зарубежья. Так, дано описание концептов «Мать» и «Отец» в бурятской, русской и китайской фразеологии [Дашиева, Алексеева, 2021]. Проанализированы концепты ДУША и МО / ДЕРЕВО в лингвокультуре эвенков [Варламов, 2022 ; Ушницкая, 2022]. Представлен комплексный сопоставительный анализ русского концепта ГОРДОСТЬ и его сербского аналога ПОНОС [Медведева, 2021]. Концептуализация пространственно-временных отношений также становилась предметом отдельного исследования. В частности, рассматривалась степень развёрнутости мифологического хронотопа в северных олонхо и сказаниях эвенков, эвенков, долган [Сатанар, 2021]. Изучалась оценочная семантика, формирующаяся на основе метафорических сравнений [Солодилова, 2022]. В эвеноведении ранее были рассмотрены некоторые образные признаки концептов времён года [Кузьмина, 2022 а, б]. Настоящее исследование является продолжением проделанной работы и нацелено на выявление образных концептуальных признаков летнего и зимнего сезонов.

2. Эксперимент [Experiment]

2.1. Материал и методика исследования [Material and methods]

Теоретической основой послужили работы, посвящённые исследованию образной структуры концептов в языковой картине мира [Карасик, 2009 ; Колесов, Пименова, 2016 ; Попова, Стернин, 2007 ; Слышкин, 2000]. В работе применялись описательный метод, концептуальный анализ, метод сплошной выборки и лингвокультурологический анализ, принятые в научной Санкт-Петербургско-Кемеровской школе под руководством М. В. Пименовой. М а т е р и а л о м исследования послужили сборники стихов: «Нургэнэк» В. Г. Белолобской (2019), «Воспеваю лето» (2011), «Херилбу, инилбу одялра! мэн дялди анидыну дёнтурбу» (2013) Е. Н. Боковой, «Радуга на сердце» (2001), «Дёнтуралби анирам» (2013) В. С. Кейметинова, «Песни Севера» А. В. Кривошапкина (1995), «Икэ эжин» (2009), «Родной край» (2004) В. Д. Лебедева. Также были привлечены прозаические произведения эвенков: роман «Бини – ач мудна хөвнэк» (2019) А. В. Кривошапкина, повесть «Моё детство» Н. С. Тарабукина (2009). Кроме того, использовались тексты фольклорного дискурса: эпосы «Мэжун» В. Д. Лебедева (1978) и «Иркэнмэл, Ойинде, Мэтэлэ» Е. А. Данилова (1991).

2.2. Обсуждение результатов [Results and discussion]

В эвенской лингвокультуре зима и лето, как части макроментального номинативного поля времён года, находят своё выражение в различных языковых средствах и используются в фольклоре и художественных произведениях, что позволяет увидеть образное восприятие мира носителями языка.

Концепты ЛЕТО и ЗИМА занимают важное место в мировоззрении народа. В национальной картине мира летний сезон с его жаркими днями и обилием солнечного тепла воспринимается прежде всего как ценность и источник жизни. Зима играет важную роль в культуре и языке эвенков, народа, который проживает на обширной территории Сибири и Севера. В северных районах зимний сезон длится около полугода, что находит отражение в языковом восприятии мира этноса. Образ зимы занимает важное место в художественном дискурсе эвенков и также является неотъемлемой частью языковой картины мира эвенков. В русской языковой картине мира, как считают Е. А. Грушко и Ю. М. Медведев, зима – это время года, которое, подобно представлениям других народов, всегда было одушевлённым [Грушко, Медведев, 1995, с. 113].

В эвенском языке для обозначения лета используются две лексемы – *дюгани* и *ирэли* ~ *ирулду*. Анализ литературных произведений позволил выделить три о б р а з н ы х к о н ц е п т у а л ь н ы х п р и з н а к а л е т а, которые можно назвать ключевыми: витальные, качественные, температурные. При образной концептуализации летнего сезона в авторской картине мира эвенских поэтов встречаются также предметные и зооморфные признаки.

Витальные признаки. Эти признаки вербализованы с помощью глаголов со значениями бытия, начала, продолжения и т. п. Витальные признаки демонстрируют следующие контексты: ...*дюгани*, *Гору бидэй эмынри?!...* [Бокова, 2011, с. 14] – '...лето, Долго ли ты *будешь?*' (букв.)¹; *Дюгани дагымалран...* [Там же, с. 20] – 'Лето *приближается...*' (букв.); ...*Дюганикан илчалан...* [Там же, с. 28] – 'Когда *настало* лето...'; *Дагамран дюгани...* [Кейметинов, 2001, с. 21] – 'Лето *приближается...*'; *Дюгани айдин...* [Кривошапкин, 2019, с. 149] – 'Лето *поможет...*'.

Качественные признаки. Эти признаки вербализованы с помощью качественных прилагательных в основном положительной семантики, а также цветообозначений.

¹ Здесь и далее буквальный перевод мой – Р. К.

Квалитативные признаки демонстрируют следующие контексты: *Як-нян нодыс, дюгани, Адит хани бисэнри...* [Бокова, 2011, с. 14] – 'Какое (ты), красивое лето, Правда ты нарядное...' (букв.); *Нодыке-лу дюгани, Як-асин-а өрусэн...* [Там же, с. 28] – 'Какое же красивое лето, Как радостно...' (букв.); *Эрэгэр хани дюганив...* [Лебедев, 2009, с. 72] – 'Всегда нарядное лето...' (букв.). Выделенные прилагательные-эпитеты создают радующий глаз образ красивой нарядной девушки, что можно считать своего рода антропоморфной метафорой.

Предметные признаки объективированы в поэтическом дискурсе через признаки *ой* 'одежда': *Дюгани чулбаня оилкан...* [Ламутский, 2009, с. 62] – 'У лета зелёная одежда' (букв.).

Температурные признаки. Эти признаки вербализованы с помощью качественных прилагательных *хөкси* 'горячий, жаркий', *нямси* 'тёплый': Примеры контекстов с реализацией образных температурных признаков отмечены в поэтическом дискурсе: ... *Дулси, хөкси дюгани...* [Бокова, 2011, с. 14] – '...Согревающее, жаркое лето' (букв.); *Нямси, хөкси дюгани...* [Бокова, 2013, с. 76] – 'Тёплое, жаркое лето'.

Зооморфные признаки. В культуре эвенов короткий летний сезон сравнивается с птичьим клювом. В сравнительной конструкции используется лексема *дин*, употребляющаяся в говорах со значением 'равный, подобный'. Примеры контекстов, актуализирующих зооморфные признаки встретились в поэтическом дискурсе: *Дюгани чукачан оуатан дин...* [Кейметинов, 2013, с. 47]. 'Лето подобно клюву птицы'.

В эвенском языке для обозначения зимы имеется одна лексема – *тугэни*. Анализ литературных произведений позволил выделить шесть образных концептуальных признаков зимы, которые можно назвать ключевыми: витальные, ментальные, температурные, квалитативные, перцептивные и зооморфные.

Витальные признаки концепта ЗИМА аналогичны тем, которые характеризовали концепт ЛЕТО. Их вербализация тоже аналогична. Витальные признаки в поэтической картине мира демонстрируют следующие контексты: *Тугэни эмэддэн...* [Белолобская, 2019, с. 13] – 'Зима наступает...'; *Тугэни айдимканны...* [Кривошапкин, 2019, с. 171] – 'Наступил разгар зимы...'; *Тугэни эмриди, Хин мявмус туңкэлрэн...* [Лебедев, 2004, с. 3] – 'Зима наступив, Твоё сердце заставило стучать...!'

В индивидуально-авторской картине мира лексема *тугэни* 'зима' может использоваться с формантом субъективной оценки *-кэн* с оттенком ласкательности: *Тугэниүкэнтү дагамран...* [Тарабукин, 2009, с. 24] 'Зимушка наша приближается'.

Признаки характера. В авторской картине мира В. Д. Лебедева (поэтический дискурс...) в описании зимы установлен признак характера: *Хиратандяв тугэнив...* [Лебедев, 2009, с. 72] – 'Суровую (злую) зиму...!'

Температурные признаки. Эти признаки вербализованы с помощью адъективных лексем *хялта* 'морозный' и глагола *хялтадай* 'морозить, холодить'. Примеры контекстов с реализацией образных температурных признаков отмечены в поэтическом дискурсе: *Хялта тугэни елтэнин...* [Кривошапкин, 2019, с. 168] – 'Холодная зима прошла...!'; *Хялта тугэни хитэлрэн, идялкан эдэн-дэ хивкэнни...* [Там же, с. 168] – 'Морозная зима прошла и холодный ветер поутих...!'; *Тугэни эмчэлэн хялтанни...* [Кейметинов, 2013, с. 23] – 'Когда зима пришла, похолодало'.

Квалитативные признаки. В поэтическом и художественном дискурсах эти признаки вербализованы с помощью качественных прилагательных и глагольных лексем с негативной семантикой, характеризующих ассоциации короткого светового дня зимой на Севере с темнотой: *Иүнь төрлэ, Хатар тугэни...* [Кривошапкин, 1995, с. 232] – 'На холодной земле, Тёмная зима...!'; *Инэни помпоти. Эдлэс-тэ нулгэснэ укал дэрбэллөттэн. Ургэ нян үлэм төрөлбү нулгэ бэй үэринду елтэндэй ок-та мандуттан...* [Кривошапкин, 2018, с. 72] – 'Дни стали короткими. Не успеваешь даже тронуться в путь, уже начинает темнеть...!'

Перцептивные признаки. Эти признаки в поэтическом дискурсе вербализованы с помощью адъективной лексемы *ичэн* 'зоркий': *Тугэни хингэчин хо ичэн...* [Лебедев, 2004, с. 3] – 'Зима, как ты **очень зоркая...**'. Здесь имеет место обращение к зрительному восприятию.

Зооморфные признаки выявлены в поэтическом дискурсе, где зима сравнивается с благородным животным – *белым оленем*: *Тугэни эмэддэн, нодамран, Гилталды оруачин тусаддан...* [Белолобская, 2019, с. 13] – 'Зима идёт, красиво стало, Как белый олень скачет...'

В фольклорной картине мира эвенков весьма интересным является формула, отражающая определение сезонов года эпическим героем, находящимся в пути. Например, герои в нимканах (эпических сказаниях) по намерзанию инея на ресницах узнают о наступлении зимы, а по таянию инея на ресницах – о наступлении лета. Компонент инея в данном случае выступает как основной признак зимнего сезона: *Мэунун һэтыкындыдыымнин мэддыкын тээрин иаһылын авыльча, оһытын-да өһульчэ. «Эрэк иадук ньэкрын»-гөөникэн тэмийныкын ньууритын һиинуриды бөһкы ооча. Дьубыниду һэтыкыннидыур тубыни оодыунан эчэл һаар. Тарав ньууритылкакэнь оһыһыньчэ* [Лебедев, 1978, с. 124] – 'Мэунун бежала, бежала и на бегу заметила, что оба глаза у неё распухли и из носа кровь пошла. «Отчего это случилось?» – подумала она и пощупала свои волосы, а они все покрылись инеем /от её дыхания на морозе/ и обратились в лёд. Побежали они летом и на бегу не заметили, как наступила зима. Обледенелый комок вместе с волосами выдернула Мэунун' [Там же, с. 140]; *Иркэнмэл нгэннэн-дэ-нгэннэн, нгэннэн-дэ-нгэннэн, хо:в гору нгэннэн. Хоривкаи хингурилин тугэни о:диван ха:н, хоривкаи у:нилин д'угани о:диван һа:н. Тачикан гору, тачикан тэгэм нгэннэн* [Данилов, 1991, с. 37] – 'Иркэнмэл идёт и идёт, идёт и идёт, очень долго шёл. По намерзанию инея на ресницах о наступлении зимы узнаёт, по таянию инея на ресницах о становлении лета узнаёт. Так долго, так далеко идёт' [Там же, с. 15].

Параллели экспликации подобной эпической формулы, объективирующей концепт ВРЕМЕНА ГОДА встречается и в фольклорной картине мира якутов [Категория образности..., 2019, с. 98]:

Кыһын бөбөнү	Зимние времена года
Кырыатынан билэн,	По морозу различал,
Сайын бөбөнү	Летние времена года
Самыырынан билэн,	По дождю распознавал....

3. Заключение [Conclusion]

Итак, целью проведённого исследования было определение образных характеристик темпоральных концептов ЛЕТО и ЗИМА в языковой картине мира эвенков. Изучение эвенских прозаических и поэтических текстов, а также образцов эвенского фольклора, выполненное в русле антропологической парадигмы методами концептуального и лингвокультурологического анализа, позволило получить следующие результаты. Было выявлено пять основных (доминирующих) образных признаков концепта ЛЕТО и шесть – концепта ЗИМА. Доминирующими для концепта ЛЕТО оказались витальные, качественные, температурные, предметные и зооморфные признаки. Эти же признаки, кроме предметных, характеризуют концепт ЗИМА. Витальные признаки были вербализованы схожим образом, а проявление трёх других признаков носило противоположный характер. Помимо четырёх общих с концептом ЛЕТО признаков было выявлено два признака, специфичных для концепта ЗИМА: признаки характера и перцептивные. В художественной картине мира при образной концептуализации зимнего сезона выделены образные признаки, демонстрирующие негативное отношение к зиме. К причинам

такого отношения к зиме следует отнести климатические условия проживания эвенов – холод, короткий световой день, большую продолжительность зимнего сезона.

Исследования национальной концептосферы и отдельных структурных концептуальных признаков важны для описания национальной картины мира, и они весьма далеки от завершения, особенно для лингвокультур исчезающих этносов. Перспектива исследования состоит в последующем описании структур лингвокультурных концептов, а также в дальнейшем лингвокультурологическом анализе образных сравнений и метафор, в том числе «стёртых» метафор, с целью реконструкции единой картины мира этноса.

Библиографический список

- Белолобская, 2019 – Белолобская В. Г. Нургэнэк: стихи. Якутск : Изд-во Бичик, 2019. 80 с.
- Бокова, 2011 – Бокова Е. Н. Воспеваю лето: стихи. Якутск : Изд-во Бичик, 2011. 96 с.
- Бокова, 2013 – Бокова Е. Н. Херилбу, инилбу одялра!: мэн дялди анидыну дэнтурбу [Берегите друг друга]. Якутск : Изд-во Бичик, 2013. 96 с.
- Варламов, 2022 – Варламов А. Н. Концепт ДУША в языке и мировоззренческих традициях эвенов // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2022. Вып. 8, № 3. С. 31–45. https://doi.org/10.22250/24107190_2022_8_3_31
- Грушко, Медведев, 1995 – Грушко Е. А., Медведев Е. А. Словарь славянской мифологии. Нижний Новгород : «Русский купец», «Братья славяне», 1995. 368 с.
- Данилов, 1991 – Данилов Е. А. Иркэнмэл, Ойинде, Мэтэлэ. (На русском и эвенском языках). Якутск : «Розовая чайка», 1991. 48 с.
- Дашиева, Алексеева, 2021 – Дашиева С. Д., Алексеева И. Д. Концепты «мать» и «отец» в призме бурятской, русской и китайской фразеологии // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2021. Вып. 7, № 4. С. 39–46. https://doi.org/10.22250/2410-7190_2021_7_4_39_46
- Карасик, 2009 – Карасик И. В. Языковые ключи. М. : Гнозис, 2009. 406 с.
- Категория образности..., 2019 – Категория образности в языке (на материале сопоставления якутского языка с казахским, киргизским, алтайским и монгольским языками) / отв. ред. С. М. Прокопьева. Якутск : Изд. дом СВФУ, 2019. 196 с.
- Кейметинов, 2001 – Кейметинов В. С. Радуга на сердце. Якутск : Изд-во Бичик, 2001. 96 с.
- Кейметинов, 2013 – Кейметинов В. С. Дэнтуралби анирам: дэнтурал [Дарю вам стихи: стихи]. Якутск : Изд-во Бичик, 2013. 64 с.
- Колесов, Пименова, 2016 – Колесов В. В., Пименова М. В. Введение в концептологию : учеб. пособие. 2-е изд., стер. М. : Флинта : Наука, 2016. 248 с.
- Кривошапкин, 1995 – Кривошапкин А. В. Песни Севера. Стихи. Якутск : Изд-во Бичик, 1995. 256 с.
- Кривошапкин, 2018 – Кривошапкин А. В. Тормита буюсэмнэ [Охотник Тормита]. Якутск: Изд-во Бичик, 2018. 208 с.
- Кривошапкин, 2019 – Кривошапкин А. В. Бини – ач мудна хөвнэк [Жизнь – бесконечный перевал]. Якутск : Изд-во Бичик, 2019. 256 с.
- Кузьмина, 2022 а – Кузьмина Р. П. Способы репрезентации образных и оценочных признаков концептов ВЬЮГА, ЛЁД в языковом сознании эвенов // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2022. Вып. 8, № 2. С. 82–89. https://doi.org/10.22250/24107190_2022_8_2_82
- Кузьмина, 2022 б – Кузьмина Р. П. Образное содержание в структуре концепта ВЕСНА в эвенской лингвокультуре // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2022. Т. 15, Вып. 8. С. 2527–2530. <https://doi.org/10.30853/phil20220453>
- Лебедев, 1978 – Лебедев В. Д. Язык эвенов Якутии. Л. : Наука, 1978. 207 с.
- Лебедев, 2009 – Лебедев В. Д. Икэ энин [Сила песни]: стихи. Якутск : Изд-во Бичик, 2009. 128 с.
- Лебедев, 2004 – Лебедев В. Д. Родной край. Якутск : Изд-во Бичик, 2004. 80 с.
- Медведева, 2021 – Медведева Д. И. Концептуализация гордости в русской и сербской лингвокультурах (на материале лексических и фразеологических единиц) // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2021. Вып. 7, № 1. С. 133–143. https://doi.org/10.22250/2410-7190_2021_7_1_133_143

- Попова, Стернин, 2007 – Попова З. Д., Стернин И. А. Когнитивная лингвистика. М. : АСТ Восток-Запад, 2007. 314 с.
- Сатанар, 2021 – Сатанар М. Т. Мифологический хронотоп в эпических сказаниях // Арктика XXI век. Гуманитарные науки. 2021. № 4 (26). С. 81–94.
- Слышкин, 2000 – Слышкин Г. Г. Лингвокультурные концепты прецедентных текстов. М. : Academia, 2000. 141 с.
- Солодилова, 2022 – Солодилова И. А. Образное сравнение как источник оценочного смыслообразования // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2022. Вып. 8, № 1. С. 165–177.
- Степанов-Ламутский, 2009 – Степанов-Ламутский П. А. Нэлкэрэп мучит [Весенняя хвоя]: стихи и пьеса: для детей среднего и старшего школьного возраста. Якутск : Изд-во Бичик, 2009. 96 с.
- Тарабукин, 2009 – Тарабукин Н. С. Мое детство. Якутск : Изд-во Бичик, 2009. 64 с.
- Ушницкая, 2022 – Ушницкая Н. Ю. Вербализация концепта МӖ / ДЕРЕВО в лингвокультуре эвенков // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2022. Вып. 8, № 3. С. 160–169. https://doi.org/10.22250/24107190_2022_8_3_160

References

- Belolyubskaya, V. G. (2019). *Nurgenek: poems*. Yakutsk : Bichik Press. (In Even).
- Bokova, E. N. (2011). *Vospelayu leto [Glorifying summer]: poems*. Yakutsk : Bichik Press. (In Even).
- Bokova, E. N. (2013). *Kherilbu, inilbu odyalra!: men dyaldi anidyуu denturбу [Take care of each other]*. Yakutsk : Bichik Press. (In Even).
- Varlamov, A. N. (2022). Kontsept DUSHA v yazyke i mirovozzrencheskikh traditsiyakh evenkov [The concept SOUL in the language and worldview of the Evenki]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika [Theoretical and Applied Linguistics]*, 8(3), 31–45. (In Russ.). https://doi.org/10.22250/24107190_2022_8_3_31
- Grushko, E. A., & Medvedev, E. A. (1995). *Slovar' slavyanskoj mifologii [Slavonic mythology dictionary]*. Nizhniy Novgorod : Russkiy kupets Press, Brat'ya slavyane Press. (In Russ.).
- Danilov, E. A. (1991). *Irkenmel, Oyinde, Metele*. Yakutsk : Rozovaya chayka Press. (In Russ. and Even).
- Dashieva, S. Ts. D., Alekseeva, I. D. (2021). Kontsepty “mat” i “otets” v prizme buryatskoj, russkoj i kitayskoj frazeologii [Concepts “mother” and “father” in the prism of Buryat, Russian and Chinese phraseology]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika [Theoretical and Applied Linguistics]*, 7(4), 39–46. (In Russ.). https://doi.org/10.22250/2410-7190_2021_7_4_39_46
- Karasik, I. V. (2009). *Yazykovye klyuchi [Language keys]*. Moscow : Gnozis Press. (In Russ.).
- Prokop'eva, S. M. (Ed.). (2019). *Kategoriya obraznosti v yazyke (na materiale sopostavleniya yakutskogo yazyka s kazakhskim, kirgizskim, altayskim i mongol'skim yazykami) [The category of simile in language: Comparing the Yakut, Kirgiz, Altai and Mongolian languages]*. Yakutsk : SVFU Press. (In Russ.).
- Keymetinov, V. S. (2001). *Raduga na serdtse [The rainbow in the heart]*. Yakutsk : Bichik Press. (In Even).
- Keymetinov, V. S. (2013). *Denturalbi aniram: dentural [I give you poems]*. Yakutsk : Bichik Press. (In Even).
- Kolesov, V. V., & Pimenova, M. V. (2016). *Vvedenie v kontseptologiyu [Introducing concept studies] : A coursebook. 2nd edn., stereotypical*. Moscow : Flinta Press : Nauka Press. (In Russ.).
- Krivoshapkin, A. V. (1995). *Pesni Severa [Songs of the North]. Poems*. Yakutsk : Bichik Press. (In Even).
- Krivoshapkin, A. V. (2018). *Tormita buyusemhe [Hunter Tormita]*. Yakutsk : Bichik Press. (In Even).
- Krivoshapkin, A. V. (2019). *Bini –achmudna khovnek [Life is an endless pass]*. Yakutsk : Bichik Press. (In Even).
- Kuzmina, R. P. (2022 a). Sposoby reprezentatsii obraznykh i otsenochnykh priznakov kontseptov V"YuGA i LED v yazykovom soznanii evenov [Methods of representation of imagery and evaluative features of the concepts of BLIZZARD and ICE in the linguistic consciousness of Evens]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika [Theoretical and Applied linguistics]*, 8(2), 82–89. (In Russ.). https://doi.org/10.22250/24107190_2022_8_2_82

- Kuzmina, R. P. (2022 b). Obraznoe sodержanie v strukture kontsepta VESNA v evenskoj lingvokul'ture [Figurative content in the structure of the SPRING concept in the Evenk linguoculture]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki [Philology. Theory & Practice]*, 15 (8), 2527–2530. (In Russ.). <https://doi.org/10.30853/phil20220453>
- Lebedev, V. D. (1978). *Yazyk evenov Yakutii [The language of the Evens of Yakutiya]*. Leningrad : Nauka Press. (In Even and Russ.).
- Lebedev, V. D. (2009). *Ike eyin [The power of song]: poems*. Yakutsk : Bichik Press. (In Even).
- Lebedev, V. D. (2004). *Rodnoy kray [Motherland]*. Yakutsk : Bichik Press. (In Even).
- Medvedeva, D. I. (2021). Kontseptualizatsiya gordosti v russkoy i serbskoy lingvokul'turakh (na materiale leksicheskikh i frazeologicheskikh edinitov) [Conceptualizing of pride in Russian and Serbian linguocultures (Based on lexical and phraseological units)]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika [Theoretical and Applied Linguistics]*, 7 (1), 133–143. https://doi.org/10.22250/2410-7190_2021_7_1_133_143
- Popova, Z. D., & Sternin, I. A. (2007). *Kognitivnaya lingvistika [Cognitive linguistics]*. Moscow : AST Vostok -Zapad Press.
- Satanar, M. T. (2021). Mifologicheskiy khronotop v epicheskikh skazaniyakh [Mythological chronotope in the epic legends of the arctic peoples: In comparative aspect]. *Arktika XXI vek. Gumanitarnye nauki [Arctic XXI century. Humanitarian sciences]*, 4 (26), 81–94. (In Russ.).
- Slyshkin, G. G. (2000). *Lingvokul'turnye kontsepty pretsedentnykh tekstov [Linguocultural concepts in precedent texts]*. Moscow : Academia Press.
- Solodilova, I. A. (2022). Obraznoe sravnenie kak istochnik otsenochno go smysloobrazovaniya [Figurative comparison as a source of evaluative meaning making]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika [Theoretical and Applied Linguistics]*, 8 (1), 165–177. https://doi.org/10.22250/24107190_2022_8_1_165
- Stepanov-Lamutskiy, P. A. (2009). *Nelkerep muchit [Spring needles]: poems and drama: For middle school and higher school pupils*. Yakutsk : Bichik Press. (In Even).
- Tarabukin, N. S. (2009). *Moe detstvo [My childhood]*. Yakutsk : Bichik Press. (In Even and Russ).
- Ushnitskaya N. Yu. (2022). Verbalizatsiya kontsepta MŌ / DEREVO v lingvokul'ture evenkov [Verbalization of the concept MŌ / TREE in the linguistic culture of the Evenks]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika [Theoretical and Applied Linguistics]*, 8 (3), 160–169. https://doi.org/10.22250/24107190_2022_8_3_160

Статья поступила в редакцию 06.11.2023; одобрена после рецензирования 31.06.2024; принята к публикации 06.08.2024.

The article was submitted 06.11.2023; approved after reviewing 31.06.2024; accepted for publication 06.08.2024.